

Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明

The information the member provides to the Bank of East Asia (Trustees) Limited (“Trustee”) as the trustee of BEA (MPF) Master Trust Scheme / BEA (MPF) Value Scheme / BEA (MPF) Industry Scheme (“BEA MPF Schemes”) and The Bank of East Asia, Limited (“Sponsor”) as the sponsor of the BEA MPF Schemes is to enable the Trustee and the Sponsor to carry on their respective retirement and MPF related business and may be used for the purposes of (i) communication with the member, employer and member’s personal representative(s) including the provision of information in relation to the BEA MPF Schemes; (ii) transferring to any other trustee carrying on retirement business or any association or government authority that exists or is formed from time to time or service providers / agents / contractors (which provide services including but not limited to administrative, telecommunications, data processing and storage in connection with the operation of the Trustee’s and Sponsor’s retirement business) whether local or overseas but, only in so far as the transfer of such information is necessary for such other person to exercise or perform functions under or for the purposes of the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance; (iii) disclosing to such other persons to whom disclosure may be required by an order of a court, applicable laws or requirements made under a law; (iv) complying with any obligations, requirements, policies, procedures, measures or arrangements for sharing data and information within the group of the Trustee and the Sponsor and/or any other use of data and information in accordance with any group-wide programmes for compliance with sanctions or prevention or detection of money laundering, terrorist financing or other unlawful activities and (v) conducting direct marketing activities on MPF related products, benefits or services of the Trustee or the Sponsor.

成員向東亞(強積金)集成信託計劃/東亞(強積金)享惠計劃/東亞(強積金)行業計劃(“東亞強積金計劃”)的受託人東亞銀行(信託)有限公司(「受託人」)及東亞強積金計劃的保薦人東亞銀行有限公司(「保薦人」)提供的資料是讓受託人及保薦人得以經營各自的退休及強積金相關業務，並可用於下列用途：(i)與成員、僱主及成員的遺產代理人通訊，包括提供有關東亞強積金計劃的資料；(ii)將資料轉移予任何經營退休業務的其他受託人或不時存在或成立的任何協會或政府機關或服務供應商/代理/承辦商(其提供的服務包括但不限於就受託人及保薦人的退休業務運作提供行政、電訊、數據處理及儲貯服務)(不論本地或海外)，但只限於轉移該等資料乃使該等其他人士根據或就《強制性公積金計劃條例》行使或履行職責所必要的情況；(iii)根據法院命令、適用法律或根據某項法律作出的規定而需要向其披露相關資料的其他人士；(iv)遵守受託人及保薦人集團為符合制裁或預防或偵測清洗黑錢、恐怖分子融資活動或其他非法活動的任何方案就於受託人及保薦人集團內共用資料及資訊及/或資料及資訊的任何其他使用而指定的任何義務、要求、政策、程序、措施或安排；及(v)進行受託人或保薦人的強積金相關產品、利益或服務的直接促銷活動。

The member’s information provided in BEA MPF application form(s) including the member’s name, address, telephone numbers, email address and other contact details and information will be used for the purposes of (v) above.

在東亞強積金申請表格中提供的成員資料，包括成員的姓名、地址、電話號碼、電郵地址及其他聯絡詳情及資料，將用於上文(v)的用途。

The information the member provides to the Trustee and the Sponsor is provided on a voluntary basis. However, failure to supply information may result in the Trustee and the Sponsor being unable to accept and process the request or provide MPF related services.

成員向受託人及保薦人提供資料乃屬自願性質。然而，如未能提供資料，則可能令受託人及保薦人無法接納及辦理此項要求或提供強積金相關服務。

The member (a) may, at any time and without charge, request the Trustee and/or the Sponsor for the personal data of the member not be used for direct marketing purpose; (b) shall be entitled to access to data or correction of data; or request for information regarding privacy policies and practices and kinds of data held by the Trustee and/or the Sponsor, by writing to:-

成員可以書面方式(a)隨時要求受託人及/或保薦人不把成員的個人資料用於直接促銷用途，而無須支付任何費用；(b)有權查閱或更正資料；或查閱有關受託人及/或保薦人的私隱政策及守則及所持有的資料種類：-

Bank of East Asia (Trustees) Limited
The Individual Data Protection Officer
Bank of East Asia (Trustees) Limited
32nd Floor, BEA Tower, Millennium City 5, 418 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong
東亞銀行(信託)有限公司
個人資料保障主任
東亞銀行(信託)有限公司
香港九龍觀塘道418號創紀之城五期東亞銀行中心32樓

The Bank of East Asia, Limited
The Group Data Protection Officer
The Bank of East Asia, Limited
10 Des Voeux Road Central, Hong Kong
東亞銀行有限公司
集團資料保障主任
東亞銀行有限公司
香港德輔道中10號

In accordance with the terms of the Personal Data (Privacy) Ordinance, each of the Trustee and the Sponsor has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.

根據《個人資料(私隱)條例》的條款，受託人及保薦人各自有權就處理任何查閱資料的要求收取合理費用。

After a member ceases to be a member of the BEA MPF Schemes, the Trustee and the Sponsor shall continue to hold data relating to such member for a period of 7 years or such other period as prescribed by applicable laws and regulations.

當成員不再是東亞強積金計劃的成員後，受託人及保薦人會繼續持有有關該名成員的資料7年或按照有關法律和法規所規定的期限。

Declaration 聲明：

The above represents your present choice whether or not to receive direct marketing contact or information on MPF related products, benefits or services. This replaces any choice communicated by you to the Trustee and/or Sponsor prior to this application.

以上代表閣下目前就是否希望收到強積金相關產品、利益或服務的直接促銷聯繫或資訊的選擇，並取代閣下於本申請前向受託人及/或保薦人傳達的任何選擇。

I hereby confirm that I have read and understood the Trustee’s and Sponsor’s notification regarding collection, use and provision of personal data as set out in the Personal Information Collection Statement. I also hereby confirm that I have read and understood the declaration on this request.

本人在此確認已細閱及明白上述個人資料收集聲明，有關受託人及保薦人收集、使用及提供個人資料的有關條文通知。本人亦在此確認已細閱及明白此要求上的聲明。

Signature (must be the same as the signature with our record)[#]
簽署(必須與我們所記錄的簽署相同)[#]

Date (dd/mm/yyyy)
日期(日/月/年)

[#] In order to process your request, this field must be filled in.

[#] 為處理閣下之要求，此欄必須填寫。